YOU DID IT IN A HURRY, DIDN'T YOU?
IT ISN'T DUE TO THE HAIRSTYLE NOW, IS IT?
YES
DO YOU HAVE ANY GUM OR PINS?
.....
I don't really get it

Chapter 12: I Sketched a Tiger, But It Turned Out to Be a Cat

5 MINUTES EARLIER

DO YOU HAPPEN TO HAVE ANY HAIRPINS OR RUBBER-BANDS?
HM? I DO, BUT...
WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH THEM?
...
FIRST, THESE ANNOYING BANGS
Eh
Ah
OKAY,
JUST A LITTLE BIT MORE...
.....

SHALL WE BEGIN?
THIS IS
FINE TOO.
UM...
MUSE OF GOD MY NUMBLANNER
AH, I HAVE SOME WAX ON ME.
BEHIND? ON THE SIDE?
FIRST, LET'S TIE IT UP
AH!
THAT'S RIGHT!
There
Here
CHIE!
YES?

W... WHAT ARE YOU DOING!?

SWI
LET ME BORROW YOUR GLASSES!
PE
WAH!

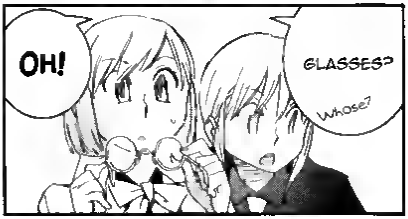
GIVE THEM BAAAACCK!

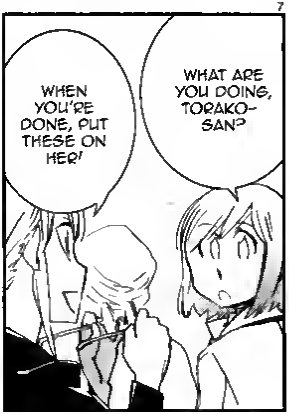
RUFFLE
RUFFLE
WAIT!
KYAA!

WHAT IS IT NOW?
I STILL CAN'T SEE...

YEAH
HOW ABOUT IF WE PART IT OVER HERE, WILL THIS DO?

7


OH!
GLASSES?
Whose?


WHAT ARE YOU DOING, TORAKO-SAN?
WHEN YOU'RE DONE, PUT THESE ON HER!

USHIO!
HUH?

WAX!

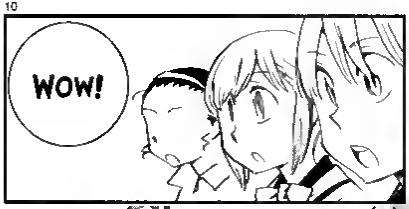
PFFFFT!
Looks good on you!
SIT STILL
WHAT ARE YOU DOING!?
JUST DO IT
SMACK

HUH? TORAKO-SAN?
IT'S ME, JUST KEEP STILL! ♡
HUH? SUZUME-SAN? WHEN DID YOU...

IT'S A MASTER-PIECE!
DONE!

AH? HMM? EVERYONE ELSE TOO!?
OH, HOW IS IT?
Ami Ami

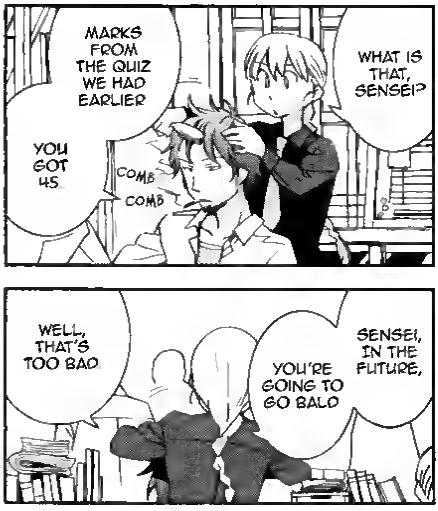
HUH? TATTSUN, WHEN DID YOU!?
EH?


WOW!

H- HOW IS IT?
WITH THIS, YOU'LL EASILY MAKE OVER 100 FRIENDS!
GREAT! IT'S AWE-SOME!
GL
ICK
11
YEAH!
R- REALLY!?

HEY!
You are so cute!
HEY YOU! WHICH CLASS DO YOU BELONG TO!?
WHAAAAT!?
YOU'RE TSUBOMIYA-KUN!?
ARE YOU SURE SHE'S NOT SOMEONE ELSE?
THW
ACK
CONTROL YOURSELF A LITTLE!
NO, I MEAN THAT IN A GOOD WAY!
I LOVE YOU!
12
OF COURSE, I LIKE YOU THE BEST!!
YOU IDIOT! STUPID!
Left behind
YOU JUST LEAVE ME ONCE YOU'VE FOUND SOMEONE ELSE!?
WHAT DO YOU MEAN BY THAT, NENE!
GAH!
KAGEYAMA-KUN!?
SOB SOB
I DON'T CARE ANYMORE!

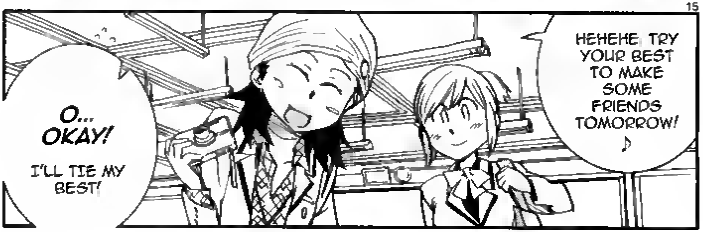
ROOM
室


MARKS FROM THE QUIZ WE HAD EARLIER
YOU GOT 45.
COMB COMB
WHAT IS THAT, SENSEI?
WELL, THAT'S TOO BAD.
YOU'RE GOING TO GO BALD.
SENSEI, IN THE FUTURE,

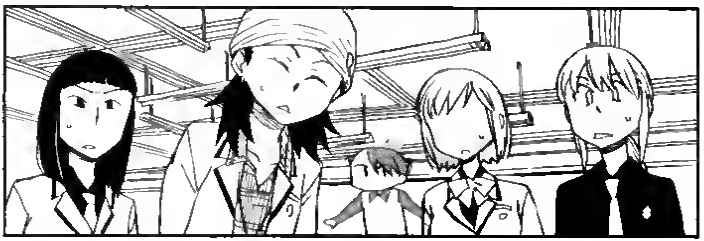
13

14
NOW THEN...
CONTINUING ON FROM LAST TIME...
PFFT
HA HA
HA HA
DING
DONG
DANG
WAIT, JUST A BIT LONGER
LET'S GO TO THE LIBRARY!
DON'T YOU HAVE CLUB ACTIVITIES TODAY?
SOMEBODY SHOW ME THEIR NOTES!
ARE YOU SERIOUS?

15

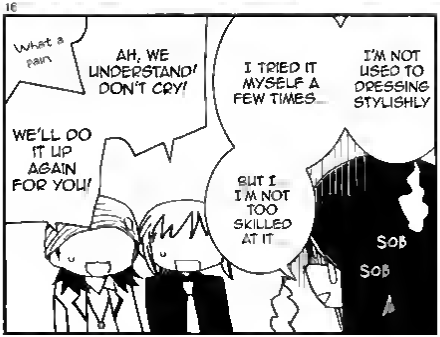


↑
Tongue-tied



WHAT WERE YOU DOING?
YOU WENT BACK TO YOUR ORIGINAL STYLE AFTER ONE DAY!!

16


What a pain
AH, WE UNDERSTAND! DON'T CRY!
WE'LL DO IT UP AGAIN FOR YOU!
I TRIED IT MYSELF A FEW TIMES...
I'M NOT USED TO DRESSING STYLISHLY
BUT I... I'M NOT TOO SKILLED AT IT...
SOB
SOB

NO, WELL...
I

!?
WHY IS HE STILL LIKE THAT!?
It's like he evolved!!

CLATTER
Good Morning.

CAN YOU LEAVE
ME ALONE!?

Hyakko 12
I Sketched a Tiger, But It Turned Out to Be a Cat

mugeSlowScans

RAWs: c_k
Translator: MLLofTUHC, cenc
Editor, Proofreader: muge
Special Thanks: FoOlRulez

Notes and other stuff.

cenc's TLNote Section.

As much as it may surprise you, that was not a typo.

What Inori was trying to tell Koma was, "Ganbarimasu", meaning "I'LL TRY MY BEST". However, somehow she had a slip of tongue and said "Giyanbarimasu", which means "Check my doubles".
Actually it doesn't mean anything. - muge

Now, seeing as both phrases don't have a lot in common in english, I just made muge say "I'll try my best" at least 100 times fast until it sounded like "I'LL TIE MY BEST", so that's what we went with

Oh, and kawaii means cute

IMPORTANT!

muge here. Seeing as cenc was only here to help out for a little bit (7 pages at most), and also seeing as FoOlRulez can't always translate for me, as they have other sweet projects to do, **I NEED A TRANSLATOR**.
Because right now, there are **5** options for the remaining (9 or so) Hyakko chapters.

1. Me and cenc continue.
We'll be like OLD when we finish this.
This probably means ***1 chapter every 4-7ish or more months. That's SLOW slow.***
Although we may be able to release the next chapter or 2 while it's summer, but.
Eventually, this will probably lead to choice **3**

2. Another translator hops in.
Good option GET. I don't mind changing the "group" name either, if you wish it
Mail me at mugematic[at]gmail.com.

3. Hyakko gets hiatus' or dropped
Bad end, no nice boats. Anywhere.

4. An actual scan group picks this up, so there is a somewhat "set" release date
I don't mind this at all, ***as long as it's done properly***
>Implying I was doing this properly
Probably the best option of the 5.

5. I learn Japanese
Probably not happening, ever.